



Instituisaun Diferente Serbisu ba Asuntu Hanesan:

Entre DNPKK, DHPKS no Departamentu Polisiamentu Komunitaria

Mahein Nia Lian Nú. 50, 26 Abril 2013



Relatoriu Ida ne'e Suporta Atividade Departamentu Harii Paz no Koezaun Sosial ho Suporta Orsamentu husi UNDP Timor-Leste no Embaxada Finlandia iha Jakarta



Website: www.fundasaunmahein.org

Introdusaun

Liu tiha krizi 2006, iha IV Governu Konstitusional nia governasaun halo mudansa ba instituisaun Estadu balun. Hanesan unifikasaun ba Ministériu Interior no Ministeriu Defeza sai ida deit ho naran Ministériu Defeza no Siguransa – MDS ne'ebé ezekuta husi Sekretaria Estadu Defeza – SED no Sekretaria Estadu Siguransa – SES. Objetvu husi unifikasaun ne'e atu bele hafasil kontrolu iha nivel polítika inklui mos nivel operacional nian.

Nune'e mos, relasiona ho krize ne'ebé fo impaktu ba koezaun sosial iha sosiedade Timor-Leste, Governu kontinua estabelese departamentu foun sira atu bele responde ba situasaun konflitu iha momentu ne'eba. Ministériu boot rua maka estabelese departamentu foun hodi halo prevensaun konflitu maka MDS - SES no Ministériu Solidaridade Sosial – MSS.

SES estabelese Dirasaun Nasional Prevensaun Konflitu Komunitaria – DNPCK atu ezekuta polítika SES ba prevensaun konflitu nian. Parte seluk MSS mos funda Departamentu Hari'i Paz no Koezaun Sosial – DHPKS ne'ebé ho ninia misaun hanesan DNPCK atu halo prevensaun konflitu. Maibe instituisaun Polisia Nasional Timor-Leste – PNTL ne'ebé tutela ba SES, partikularmente Departamentu Polisiamentu Komunitaria mos durante ne'e hala'o serbisu ba prevensaun konflitu komunitaria bazeia ba Lei Organika PNTL nian.

Relatoriu Fundasaun Mahein - FM ne'e deskreve kona-bá instituisaun Estadu sira ne'ebé diferente maibe halo serbisu hanesan, partikularmente DNPCK, DHPKS no Departamentu Polisiamentu Komunitaria. FM nia meta peskiza kona-bá polítika SES no MSS hodi estabelese departamentu sira ne'ebé halo serbisu hanesan inklui mos ninia efisensia no efikasias ba estabeselementu departamentu sira ne'e rasik. Inklui pontu rekomendasaun sira kona-bá duplikasaun serbisu husi instituisaun diferente ne'ebé implika ba Governu hodi aloka orsamentu ba instituisaun hirak ne'e no halo konfuzsaun ba doador sira no parseiru serbisu iha nivel lokal.

Instituisaun Relevante no nia Mandatu

1. Dirasaun Nasional Prevensaun Konflitu Komunitaria – DNPCK iha SES

Dirasaun Nasional Prevensaun Konflitu Komunitaria - DNPCK hari'i iha 2008 bazeia ba Lei Organika Ministériu Defeza no Siguransa ne'ebé preve iha Lei Organika Numeru 31 /2008, lora 13 fulan Agostu, iha artigu 39 alinea 1 no 2 maka hanesan; Artigu 39 alinea 1 esplika katak;

“À Direcção Nacional de prevenção de conflitos Comunitários, abreviadamente designada por DNPCC, cabe su-pervisionar e gerir as actividades de pesquisa, avaliação, formação para desenvolvimento de estratégias de pre-venção de conflitos comunitários, promovendo o bem estar da população”.

No, alinea 2 hateten katak;

“A DNPCC, prossegue as seguintes competências: a) Proceder ao recrutamento de pessoal para a gestão da segurança e prevenção de conflitos comunitários; b) Elaborar pesquisas e avaliações relativamente a causas de conflito em Timor-Leste; c) Desenvolver e implementar programas de educação cívica para prevenção e resolução de conflitos nas comunidades; d) Identificar necessidades de formação e implementar programas de formação na área de prevenção de conflitos comunitários; e) Desenvolver actividades para divulgação e compreensão da actuação da PNTL; f) Promover a igualdade do género e os direitos humanos na sua área de actividade”.¹

DNPCK nia serbisu maka atu dezenvolve planu estratejia ba prevensaun konflitu komunitaria; halo supervizaun ba atividade peskiza, hala'o avaliasaun no formasaun ba komuidade kona-bá prevensaun konflitu nian. Elabora peskiza no avaliasaun ba kauza konflitu iha Timor-Leste. Inklui dezenvolve no implementasaun programa edukasaun sivika ba prevensaun konflitu iha komuidade no dezenvolve atividade atu divulga kompreensaun atuasaun husi PNTL.

Serbisu ida ne'e tulun husi departamentu tolu maka hanesan Departamentu Finansa, Departamentu Peskiza no Avaliasaun, no Departamentu Serbisu Konflitu Komunitaria. Implementasaun serbisu prevensaun konflitu DNPCK iha ona planu atu hari'i Rede Nasional Prevensaun Konflitu Komunitaria – RNPCK ne'ebé involve PNTL, F-FDTL, instituisaun Governu inklui mós ONG Nasional no Internasional.²

Parseiru dezenvolvimentu sira ne'ebé apoiu ba serbisu DNPCK hetan apoiu orsamentu husi sira hanesan UN WOMAN hodi rekruta mediador na'in 30 ho abjetivu fasilita dialogu no mediasaun ba konflitu sira ne'ebé mosu iha komuidade. DNPCK rasik rekruta mós pontu fokal hamutuk ema na'in 50 ba distritu 13 iha Timor-Leste. Parte seluk, DNPCK hetan apoiu tekniku husi NGO GOPAK (Japaun) kona-bá peskiza no hakerek relatoriu.³ UNDP⁴ fo apoiu asesoria hodi halo formasaun ba pontu fokal sira iha distritu.⁵ Sai dezafiu ba serbisu DNPCK maka hanesan rekursu umau, facilidade, ekipamentus no orsamentu atu ezejuta serbisu prevensaun konflitu nian.⁶

2. Departamentu Hari'i Paz no Koezaun Sosial - DHPKS iha MSS

Departamentu Hari'i Paz no Koezaun Sosial – DHPKS funda iha Dezembru 2010, bazeia ba Lei Organika MSS ne'ebé preve iha Dekretu Lei Nú. 47/2012, 5 de Dezembru. DHPKS nu'udar departamentu ida iha Dirasaun Nasional ba Asistensia no Koezaun Sosial iha Ministériu Solidaridade Sosial nia okos ne'ebé preve iha artigu 9) número 1) hatete:

¹ Lei Organika Ministériu Defeza no Siguransa Numeru 31 /2008, loran 13 fulan Agostu.

² Media STL: Tersa, 25 Janeiro 2011; <http://suara-timor-lorosae.com/berita-2541-dnpkk-involve-pntlffdtl-ba-prevene-konflitu.html>

³ *Ibid.*

⁴ United Nation Development Program

⁵ Enkontru Ekipa FM ho DNPCK iha SES: Sigunda, 11 Febreiro 2013.

⁶ Dadus enkontru entre ekipa FM ho DNPCK iha SES: Sigunda, 11 Febreiro 2013.

*“A Direcção Nacional de Assistensia e Coesão Social, abreviadamente designada por DNACS, tem por missão propor desenvolver e implementar programas da assistensia e coesão social, que se destinam a apoiar pessoas, famílias, grupos sociais ou comunidades que se encontram em situação de carência económica ou social, em conflito social ou que mereçam protecção especial por parte do estado”.*⁷

Atribui mandatu DHPKS iha número 2) alinea c) ne'ebé preve katak:

*“Desenvolver programas que promovam a paz e coesão social ao nível comunitario, que se destine a prevenção e a resolução de conflitos sociais”.*⁸

DHPKS nia mandatu nu'udar introdus husi Dirasaun Nasional ba Assistensia no Koezaun Sosial nia misaun atu desenvolve no implementa programa assistensia no koezaun sosial ne'ebé distinta ba pesoal sira, família, grupu sosial ka comunidade iha situaun ekonomiku no sosial ida ne'ebé vulneravel ne'ebé merese protesauun espesial husi parte Estadu. DHPKS simu mandatu ida ne'e atu desenvolve programa no promove paz no koezaun sosial iha nivel komunitariu ne'ebé distinta ba prevensaun no rezolusaun ba konflitu sosial.

DHPKS nia paseriu serbisu maka NGO nasional no internacional inklui mos ho parseiru desenvolvimentu sira seluk hodi halo serbisu ba hari'i paz no koezaun sosial iha Timor-Leste. Hahu establementu DHPKS sai hanesan obstaklu ba serbisu DHPKS maka iha orsamentu no rekursu umanu. Seidauk iha alokasaun orsamentu direta husi Governu maibe ajuda husi ajensia internacional Programa Nasoens Unidas ba Desenvolvimentu – PNUD. Apoiu fundus ne'e ba asuntu rua maka haforsa knaar juventude nian sai hanesan lider ida ne'ebé atu halo prevensaun ba konflitu, no oinsá ko'alia kona-bá sensibilizasaun no socializasaun ba lei arte marsial nian.⁹

3. Departamentu Polisiamentu Komunitaria iha Komandu Jeral PNTL

Polisia Nasional Timor-Leste – PNTL maka nu'udar instituisaun Estadu nian atu defende legalidade demokratiku no garante sidadaun sira-nia siguransa interna, halo prevensaun ba krimi tuir lei inan haruka.¹⁰

Departamentu Polisiamentu Komunitaria nia mandatu tuir Lei Organika Polisia Nasional Timor-Leste – PNTL artigu 18 ne'ebé difine Departamentu Polisiamentu Komunitariu maka departamentu ida iha Komandu Nasional nia laran ne'ebé iha misaun espesífika hanesan tuir mai:

“a) Tuir kolaborassun ho Sentru Formasaun Polisia nian, defini nesiedade no programa instrusaun ba servisu espesializadu polisiamentu komunitáriu nian; b) Elabora Estudu, parecer, programa no atividade sira ne'ebé Komandu Distritál sira atu desenvolve hamutuk ho populasaun; c) Halo publisidade kona-ba knaar no misaun PNTL nian iha comunidade nia lei; d) Fó apoiu ba Komandu Distrital hodi estabelese relasaun ho estrutura sira iha comunidade nia laran; e) Hala'o tarefa seluk ne'ebé monu iha ámbitu misaun nian, nia laran.”

⁷ Lei Organika Nú. 47/2012, 5 de Dezembru.

⁸ *Ibid.*

⁹ Entrevista Xefi DHPKS, Agostinho Cosme Belo: Kinta, 14 Febreiru 2013

¹⁰ Konstituisaun RDTL: Artigu 147 Alinea 1 no 2.

Departamentu Polisiamentu Komunitaria durante ne'e halo serbisu ba asuntu prevensaun konfliktu komunitariu liu husi parseiru internasional no nasional sira. Atu fortifika profesionalizmu Polisiamentu Komunitaria durante serbisu hamutuk ho parseiru internasional sira maka hanesan Nova Zelandia ba formasaun Polisiamentu Komunitaria.¹¹ Projetu ba hamenus konfliktu apoiu husi JICA¹², USAID¹³ no Asia Foundation apoiu osamentu ba Polisiamentu Komunitariu Orientadu.¹⁴ JICA suporta ona PNTL mais-menus liu tinan sanulu ona, partikularmente iha area Polisiamentu Komunitaria nian.¹⁵ Fasilita membru Polisia Komunitaria na'in lima hodi ba tuir estudu komparativu iha *Ichikawa Perfektore* – Japaun kona-bá ofisial ba polisiamentu suku nian.¹⁶ Parte seluk Departamentu hetan tulun orsamentu husi Nova Zelandia no Asia Foundation hodi fortifika serbisu Konsellu Polisiamentu Komunitaria - KPK ne'ebé mai husi inisiativa Komandu Polisia Distrital sira hanesan Bobonaro, Aileu no Distritu Liquisa hari'i Siguransa Voluntaria hodi halo serbisu ba prevensaun konfliktu komunitaria nian.

Instituisaun Barak: Kompetisaun ka Kompleta Malu?

Timor-Leste nasaun kiik maibe instituisaun barak ne'ebé trata serbisu ne'ebé hanesan. DNPKK, DHPKS no Polisiamentu Komunitaria mai ho nia kuadru legal ida-idak ne'ebé destina ba Lei Organika Ministériu nian no instituisaun Estadu sira. Impaktu husi birokrasia boot halo todan funsionamentu makina Estadu nian la'o neneik no atendementu ba comunidade mos hetok neneik maske mosu konfliktu barak.

Prezensa Governu halo prevensaun tarde, ikus mai vitima iha comunidade la biban atu satan ho diak.¹⁷ Hanesan akontese iha estrutura Governu nian ne'ebé hari'i departamentu bara-barak partikularmente DNPKK, DHPKS ne'ebé konsidera halo duplikasaun serbisu hanesan Polisiamentu Komunitaria.

1. Entre DNPKK no Departamentu Polisiamentu Komunitaria iha SES

Iha Ministériu Defeza no Siguransa ne'ebé ezejuta husi SES ba serbisu prevensaun konfliktu, FM halo ona rekomendasaun iha análiza Orsamentu Jeral Estadu 2013 nian ne'ebé iha política sobre pozisaun no hatodan deit funsionamentu makina Estadu nian. Presiza hadia jestaun operasional ida ne'ebé efisiente no efikasias ba serbisu prevensaun konfliktu. DNPKK no Departamentu Polisiamentu Komunitaria serbisu ba asuntu hanesan iha responsabilidade política no orsamentu iha SES nia okos. Hetok aat liu tan, Departamentu Polisiamentu

¹¹ Mahein Nia Lian Nú. 40, 22 Outobru 2012.

¹² Japan International Cooperation Agency -JICA

¹³ United State Agency for International Development –USAID.

¹⁴ <http://asiafoundation.org/resources/pdfs/TimorLesteCPTETUM.pdf>

¹⁵ Media STL: Kuarta, 14 Setembru 2011.

¹⁶ Membru PK Nain 5 Tuir Estudu Komparativu Iha Japaun:

<http://www.thediliweekly.com/tl/notisias/notisias/1854-membru-pk-nain-5-tuir-estudu-komparativu-ia-japaun>

¹⁷ <http://www.fundasaunmahein.org/2012/09/20/timor-leste-nasaun-ki%E2%80%99ik-instituisaun-barak-boot/>

Komunitaria la iha orsamentu propriu ida ba nia serbisu no integra hamutuk deit iha Komandu Operasaun PNTL nia orsamentu.

Pratika Polisiamentu Komunitaria ne'ebé durante ne'e Departamentu Polisiamentu Komunitaria halo iha distritu sira hatudu iniciativa popular iha nivel baze no vontade komunitaria ida. Maibe iniciativa husi baze ida ne'e, Governu la iha apoiu política no orsamentu, no durante ne'e hetan apoiu husi doador sira. FM konsidera tiha ona iha relatoriu dahuluk kona-bá "Ánaliza Orsamentu Jeral Estadu 2013" nian hanesan política sobre pozisaun no la fokus orsamentu ba serbisu prevensaun konflitu komunitaria nian. Tanba DNPCK ho Departamentu Polisiamentu Komunitaria ida-idak avansa nia serbisu maske tutela ba Sekretaria Estadu ida deit hanesan SES.

DNPCK kontinua avansa ho serbisu prevensaun konflitu komunitaria iha comunidade nia leet liu husi peskiza no avaliasaun ba konflitu sira iha comunidade ho parseiru serbisu sira. Departamentu Polisiamentu Komunitaria ho apoiu doador sira nian kontinua fortifika pratika polisiamentu komunitaria iha comunidade nia leet ne'ebé involve autoridade lokal sira, lia na'in, joven feto no mane, veteranus sira, polisia no lider arte marsial sira. Aprosima ho kria ligasaun ofisial ida forte entre comunidade, autoridade lokal no polisia, ne'ebé besik ho comunidade no kontinua dialogu ho comunidade nu'udar pratika prevensaun konflitu.

2. Entre DNPCK no DHPKS iha SES no MSS

Dirasaun no departamentu ne'ebé diferente iha Ministériu ne'ebé diferente mos iha mandatu hanesan ba serbisu prevensaun no rezolusaun konflitu nian. Iha konfuzaun entre funsionariu DNPCK no DHPKS, FM iha diskusaun ida ho responsavel no funsionariu DNPCK relata katak serbisu prevensaun konflitu hanesan buat kompetisaun ida entre DNPCK no DHPKS, tanba ida-idak avansa ho nia serbisu maske serbisu ne'ebé hanesan no susar tebes atu fortifika no instituisaun ida ne'ebé maka ezejuta serbisu prevensaun konflitu.¹⁸

Kazu hanesan relata mos husi funsionariu DHPKS iha konfuzaun ba serbisu prevensaun no rezolusaun konflitu. Dalabarak DHPKS halo serbisu prevensaun no rezolusaun konflitu iha comunidade, iha serbisu hanesan hala'o mos husi DNPCK. Instituisaun ida ne'ebé maka toma responsabilidade ba serbisu ida ne'e. Maske ezejutaun serbisu ida ne'e iha governasaun ida deit ne'ebé mai husi mandatu IV Governu Konstituisional to'o V Governu Konstituisional nian mandatu.¹⁹

Entre DNPCK no DHPKS ezejutaun serbisu ne'ebé hanesan iha Ministériu ne'ebé diferente, ida ne'e halo konfuzaun ba Estadu aloka orsamentu ba instituisaun ida ne'ebé no serbisu prevensaun konflitu sai kompetisaun entre instituisaun sira. Ida ne'e nu'udar konsekuensia birokrasia ida bokur no komplikadu iha Governu ida nian.

Reklama tiha ona husi responsavel instituisaun rua ne'e nian, DNPCK maske nia mandatu no serbisu boot maibe alokasaun orsamentu kiik tebes husi Dirasaun sira seluk iha Gabeti SES nian no halo duvida deit iha públiku kona-bá serbisu DNPCK. Tanba DNPCK la iha orsamentu

¹⁸ Enkontru Ekipa FM ho DNPCK iha SES: Sigunda, 11 Feveiru 2013.

¹⁹ Konversasaun Informal Peskizador FM ho Funsionariu DHPKS iha Gabeti MSS nian. Marsu 2013.

atu dezamina informasaun ba públiku saida maka DNPCK halo pratikamente serbisu prevensaun konflitu nian.²⁰ Kazu hanesan DHPKS la iha alokasaun orsamentu iha rubrika Orsamentu Jeral Estadu nian kada tinan no durante ne'e hetan deit apoiu husi doador sira hanesan PNUD.²¹

3. Konsekuensia husi Instituisaun ne'ebé Barak

Instituisaun Estadu barak maka hare'e ba asuntu hanesan sei hamosu konsekuensia sira maka hanesan tuir mai ne'e:

- a. Sei implika ba sistema koordenasaun no monitorizasaun no susar ba Governu atu aloka orsamentu ba instituisaun hirak ne'e no halo konfuzasun iha publiku.
- b. Fo impaktu ba ajensia internasional no parseiru dezenvolvimentu sira ne'ebé hakarak serbisu hamutuk atu halo prevensaun ba konflitu, halo sira konfuzasun atu ajuda instituisaun ida ne'ebé los atu halo serbisu prevensaun konflitu iha Timor-Leste.
- c. Dezafiu seluk ba ONG nasional no lokal sira atu halo parseiru ba prevensaun konflitu enkuantu instituisaun Estadu barak ne'ebé diferente maibe ninia meta serbisu ba objetu ida deit.²²
- d. Susar halo fiskalizasaun husi Parlamentu Nasional tanba instituisaun barak halo serbisu ne'ebé hanesan.
- e. Serbisu prevensaun konflitu sai objetu kompetisaun husi instituisaun Estadu no la iha konsentrasaun serbisu, paz iha komidade sai namlele.
- f. Instituisaun prevensaun konflitu sei serbisu la profesional tanba Governu konfuzasun instituisaun ida ne'ebé maka prezisa investe iha aspetu instituisaun nian, orsamentu no rekursu umanu.

Sumariu Rekomendasaun

Fundasaun Mahein rekomenda Governu prezisa hadi'a jestaun instituisaun no unifika serbisu *Rede Prevensaun Konflitu* iha instituisaun Estadu ida hodi garante efisiensia no efikasias serbisu prevensaun konflitu iha nivel administrasaun públika nian no orsamentu. Ho ida ne'e buat hirak ne'ebé Governu prezisa konsidera maka hanesan tuir mai ne'e:

1. Rekomenda ba Governu prezisa hadi'a koordenasaun interministerial no hatur iha rede prevensaun konflitu ida.
2. Rekomenda ba Konsellu Ministru atu hare fila fali Lei Organika Ministériu no instituisaun ida-idak nian ne'ebé preve serbisu hanesan iha Ministériu ka instituisaun diferente.

²⁰ Enkontru Ekipa FM ho DNPCK iha SES: Sigunda, 11 Feveiru 2013.

²¹ Intervista Xefi DHPKS, Agostinho Cosme Belo: Kinta, 14 Febreiru 2013

²² Komunikadu Imprensa FM: Kinta, 20 Setembru 2012.

3. Rekomenda ba Sekretaria Estadu Fortalesementu Instuisional hodi fortalese instituisaun Estadu nian tuir ambitu serbisu iha nivel polítika no tekniku nian. Hodi hadi'a serbisu administrasaun públika nian no boa governasaun.
4. Rekomenda ba SES apoiu polítika no orsamentu liu-liu inisiativa Komandu Distrital hanesan Distritu Bobonaro no Aileu ne'ebé estabelese ona Konsellu Polisiamentu Komunitariu (KPK) no Distritu Liquisa hari'i Siguransa Voluntaria ne'ebé involve autoridade lokal, joventude feto-mane, lia na'in no grupu arte marsial sira.

Bibliografia

Intervista

Intervista Komandante Polisia Komunitaria, Supreintendenti Asistente Boavida Ribeiro: Tersa, 12 Februari 2013.

Enkontru Ekipa FM ho DNPCK iha SES: Sigunda, 11 Februari 2013.

Intervista Xefi DHPKS, Sr. Agostinho Cosme Belo: Kiinta, 14 Februari 2013

Konversasaun Informal Peskizador FM ho Funsionariu DHPKS iha Gabeti MSS nian. Marsu 2013.

Lei no Dokumentu sira

Konstituisaun RDTL

Lei Organika Ministériu Defeza no Siguransa, Nú. 31 /2008, loron 13 fulan Agostu.

Lei Organika Ministériu Solidaridade Sosial, Nú. 47/2012, 5 de Dezembru.

Dekretu Lei Nú. 09/2009, Loron 18 fulan Feveireu LEI ORGANIKA POLÍZIA NASIONÁL TIMOR-LESTE (PNTL)

Mahein Nia Lian Nú. 44, 21 Janeiro 2013

Mahein Nia Lian Nú. 48, 17 Abril 2013

Komunikadu Imprensa FM: Kuarta, 30 Janeiro 2013.

Media no Internet

Media STL: Tersa, 25 Janeiro 2011; <http://suara-timor-lorosae.com/berita-2541-dnpkk-involve-pntlffdtl-ba-prevene-konflitu.html>

<http://asiafoundation.org/resources/pdfs/TimorLesteCPTETUM.pdf>

Membru PK Nain 5 Tuir Estudu Komparativu Iha Japaun:

<http://www.thediliweekly.com/tl/notisias/notisias/1854-membru-pk-nain-5-tuir-estudu-komparativu-ih-japaun>

<http://www.fundasaunmahein.org/2012/09/20/timor-leste-nasaun-ki%E2%80%99ik-institusaun-barak-boot/>

Jornal STL: Kuarta, 14 Setembru 2011.